



Edition 10A2023J

この製品はドイツ連邦共和国で製造された Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (ドイツの家具品質協会) の品質基準をクリアしています。

## DESIGN デザイン

### CONSTRUCTIVE DESIGN < 構造設計 >

すべての素材は RAL-GZ 430/4 (JIS 規格と同様のドイツ家具製造規格) の条件を満たしています。

総革張り、メタルベースフレーム

### Seat upholstery structure < クッション仕様 >

Very casual with bay quilting: ラバーストラップ、ポリウレタンフォーム、80%ウレタンスティックフォーム、20%シリカ中空ファイバー、Diolen (高品質ポリエステル綿)

Casual / loose: ラバーストラップ、ポリウレタンフォーム、Diolen (高品質ポリエステル綿)

### Back upholstery structure with bay quilting < 背クッション仕様 >

キルティング加工の背張り構造: ポリウレタンフォーム、50%ウレタンスティックフォーム、50%羽毛、Diolen (高品質ポリエステル綿)

### UPHOLSTERY < クッション仕上げ方法 >

座り心地は、座っているというよりも、ソファに包まれているような心地よさです。

仕様には、2種類ございます。

**Very casual** 非常になめらかで手触りの良いソフトな仕上げ、カバーは最初からデザインフォルムにしっかりとなじんでいます。座だけでなく背やアームレストにいたるまで、身体に心地よくフィットします。波模様ははっきりと見えるやわらかな仕上がりとります。

**Casual / loose** 見た目にもスムーズな張り方が特徴です。張地は波打たないようデザインを生かした美しい縫製技術で仕上げ、座だけでなく背やアームレストに至るまで身体に心地よくフィットします。

**Bay quilting** キルティングを施した中には、高品質で柔軟な詰め物を使用されています。ウレタンスティックフォームや羽毛など混合した仕様は体にぴったりとフィットします。そのため、詰め物はカバーによって別々のお部屋に分かれ偏りを防いでいます。

### BACK TENSIONING SECTIONS < 背クッション >

すべての背面は、オリジナルカバーで張り加工されています。

## FUNCTIONS 機能

### I FUNCTIONAL ARMREST < 可変式 アームレスト >

ラチェット機能によって、アームの傾きをお好みの角度に変えることができます。一番上まで引き上げると基本の位置に戻せます。(アームレストはシートに着いた状態に戻ります)



ご注意: 引き上げた状態でラチェット機能付きアームレストの上には座らないでください。連結部分は引き上げた状態で体重を支えるようなデザイン設計はされていません。

### II HEAD PIECE ADJUSTMENT < 可変式 背もたれ上部 >

背もたれのヘッド部分は、ラチェット機構によって手動でお好きな角度に変えることができます。



### III BACK ADJUSTMENT < 可変式 背もたれ中央 >

背もたれは、ラチェット機構によってヘッド部分とは別に手動でお好きな角度に変えることができます。

### モーター駆動フットレストFXM (別売)

追加リラックス機能として、モーター駆動の調節可能なフットレストを取り付けることができます。

フットレストを伸ばすと、全長と座面の奥行きが38cmまで拡大します。

ご注文の際、ソファの元素に適したサイズのフットレストが付きまます。(67×34cm、52×34cmのどちらか)

フットレストは、以下の元素に取り付け可能です。

- single sofas with 2 AR
- add-on elements with 1 AR (各アームレスト側のみ)

ご注意: デイベッドには、フットレストは取り付けできません。

フットレストをご注文の際は、どの元素か、また場合によっては、どのシートか (向かって右側または左側、もしくは両側) をご指定ください。

### A later fitting is unfortunately not possible.

ご使用後に追加の取り付けはできません。



Edition 10A2023J

この製品はドイツ連邦共和国で製造された Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (ドイツの家具品質協会) の品質基準をクリアしています。

## LEGS 脚

### Sword runner < ソードランナー 脚 >

- メタルニッケルサテン(ステンレススチール風)
- メタル粉体塗装ブラックマット



## NECK CUSHION ネッククッション

ネッククッションにカウンターウェイトを取り付け、背もたれの上部分をやさしくホールドし座り心地と寝心地を向上してくれます。

## SEAM 縫い目

モデルによって、布張りや革張りでは、縫製の縫い目が異なる仕上がりとなります。革張りの装飾用に施されるダブルステッチなども、布張りの材質に合わない場合は使用しません。

## COVERING MATERIALS 革張地

ソファ張地の革は、見本からお好きなものをお選びいただけます。革サンプル、価格、その他詳細は別途お尋ねください。



## INDICATIONS OF DIMENSIONS AND REQUIREMENTS 寸法図

寸法図の単位はセンチメートルとなります。価格表に記載している寸法は、実際の仕上がり製品によっては多少の誤差があります。

## ORDER CHECK LIST

ご注文の際は、以下の点にご注意ください：

- 組み合わせ
- カバーリング素材(革カラー、布カラー)
- クッション仕上げ (Very casual or casual/loose)
- メタル・ランナーの仕上げ
- オプションのフットレスト / FKMまたはFKMA  
必要であれば、シートの下(向かって左側または右側、または両側)



PRICE LIST

Edition 10A2023J

この製品はドイツ連邦共和国で製造された Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (ドイツの家具品質協会) の品質基準をクリアしています。

[ 機能的な背もたれとアームレストのダブル調節可能な背もたれを備えたエレメント ]

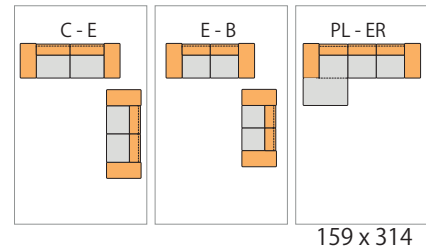
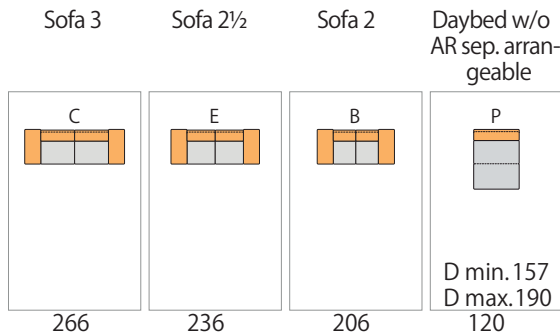
背もたれをリクライニングすると、全高が最大20cm、全奥行きが最大31cm、座面奥行きが最大4cm広がります。デイベッドPですと、座面奥行きが最小126cmから最大130cmとなります。

| SINGLE SOFAS AND DAYBEDS



H min. 73  
H max. 93  
D min. 92  
D max. 123  
SD min. 61  
SD max. 65  
SH 43

W



| Requirement |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| COM         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 16          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 20          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 25          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 30          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 45          |  |  |  |  |  |  |  |  |

FABRIC

| Requirement | 18,30     | 16,40     | 14,20     | 10,90     |           |           |           |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| COM         | 1,234,200 | 1,142,900 | 1,054,900 | 910,800   | 2,377,100 | 2,197,800 | 1,827,100 |
| X           | 1,272,700 | 1,178,100 | 1,087,900 | 939,400   | 2,450,800 | 2,266,000 | 1,886,500 |
| A           | 1,317,800 | 1,217,700 | 1,124,200 | 959,200   | 2,535,500 | 2,341,900 | 1,936,000 |
| B           | 1,334,300 | 1,233,100 | 1,137,400 | 975,700   | 2,567,400 | 2,370,500 | 1,966,800 |
| C           | 1,378,300 | 1,272,700 | 1,173,700 | 996,600   | 2,651,000 | 2,446,400 | 2,019,600 |
| D           | 1,516,900 | 1,401,400 | 1,287,000 | 1,063,700 | 2,918,300 | 2,688,400 | 2,185,700 |
| E           | 1,569,700 | 1,449,800 | 1,331,000 | 1,081,300 | 3,019,500 | 2,780,800 | 2,241,800 |
| F           | 1,621,400 | 1,491,600 | 1,375,000 | 1,122,000 | 3,113,000 | 2,866,600 | 2,322,100 |
| G           | 1,752,300 | 1,618,100 | 1,481,700 | 1,155,000 | 3,370,400 | 3,099,800 | 2,448,600 |
| N           | 2,157,100 | 1,969,000 | 1,805,100 | 1,444,300 | 4,126,100 | 3,774,100 | 3,063,500 |

LEATHER



この製品はドイツ連邦共和国で製造された Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (ドイツの家具品質協会) の品質基準をクリアしています。

[ 機能的な背もたれとアームレストのダブル調節可能な背もたれを備えたエレメント ]

背もたれをリクライニングすると、全高が最大20cm、全奥行きが最大31cm、座面奥行きが最大4cm広がります。デイベッドPL/RおよびP1/2ですと、全体の奥行きが最大190cm、座面奥行きが126cmから最大130cmとなります。

| ADD-ON ELEMENTS

| DAYBEDS



H min. 73  
H max. 93  
D min. 92  
D max. 123  
SD min. 61  
SD max. 65  
SH 43

|   | Sofa 3<br>AR l/r | Sofa 2½<br>AR l/r | Sofa 2<br>AR l/r | Element<br>AR l/r | Add-on corner<br>AR l/r | Sofa 2½<br>w/o AR | Daybed<br>AR l/r  | Daybed<br>w/o AR<br>l/r |           |
|---|------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|-----------|
|   | CL               | EL                | BL               | FL                | OL                      | QE                | PL                | P1                      | EL - OR   |
|   | CR               | ER                | BR               | FR                | OR                      |                   | PR                | P2                      |           |
| W | 224              | 194               | 164              | 164               | 222                     | D min. 90<br>152  | D min. 159<br>120 | D min. 157<br>120       | 286 x 222 |

Requirement

COM

10  
13  
16  
20  
25  
30

45

Requirement

| Requirement | 15,30     | 13,50     | 11,40     | 11,10     | 16,90     | 10,70     | 11,30     | 10,90     |           |
|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| COM         | 1,054,900 | 959,200   | 876,700   | 795,300   | 1,201,200 | 789,800   | 867,900   | 887,700   | 2,160,400 |
| X           | 1,087,900 | 990,000   | 904,200   | 836,000   | 1,238,600 | 832,700   | 896,500   | 914,100   | 2,228,600 |
| A           | 1,122,000 | 1,020,800 | 931,700   | 863,500   | 1,280,400 | 853,600   | 915,200   | 933,900   | 2,301,200 |
| B           | 1,137,400 | 1,034,000 | 943,800   | 874,500   | 1,295,800 | 863,500   | 932,800   | 950,400   | 2,329,800 |
| C           | 1,170,400 | 1,064,800 | 971,300   | 903,100   | 1,336,500 | 885,500   | 954,800   | 970,200   | 2,401,300 |
| D           | 1,282,600 | 1,166,000 | 1,061,500 | 990,000   | 1,466,300 | 958,100   | 1,020,800 | 1,035,100 | 2,632,300 |
| E           | 1,325,500 | 1,204,500 | 1,095,600 | 1,023,000 | 1,515,800 | 986,700   | 1,037,300 | 1,052,700 | 2,720,300 |
| F           | 1,366,200 | 1,243,000 | 1,128,600 | 1,056,000 | 1,564,200 | 1,021,900 | 1,079,100 | 1,092,300 | 2,807,200 |
| G           | 1,472,900 | 1,337,600 | 1,213,300 | 1,137,400 | 1,687,400 | 1,083,500 | 1,111,000 | 1,125,300 | 3,025,000 |
| N           | 1,839,200 | 1,673,100 | 1,515,800 | 1,422,300 | 2,108,700 | 1,353,000 | 1,390,400 | 1,406,900 | 3,781,800 |



PRICE LIST

Edition 10A2023J

この製品はドイツ連邦共和国で製造された Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (ドイツの家具品質協会) の品質基準をクリアしています。

[アソートできる、モーター駆動式フットレスト・スツール・アクセサリ]

モーター駆動式フットレスト FXM をご注文いただきますと、それぞれご希望のソファに適したサイズのフットレストが付きます。

|   |    | STOOLS      |             | ACCESSORIES / DECORATIVE CUSHIONS |                            |         |                       |                       |
|---|----|-------------|-------------|-----------------------------------|----------------------------|---------|-----------------------|-----------------------|
|   |    | Stool bench | Jumbo stool | Foot rest motor-driven            | Nackenk. m. Gewichtspendel | Cushion | Kidney-shaped cushion | Kidney-shaped cushion |
| H | 43 | HB          | HX          | FXM                               | YN                         | Y10     | Y16                   | Y8                    |
| D | 60 |             |             |                                   |                            |         |                       |                       |
| W |    | 150         | 90          |                                   | T 27                       | D 38    | D 23                  | D 23                  |
|   |    |             |             |                                   | 56                         | 77      | 68                    | 55                    |

| Requirement |  | 0,70   | 1,00   | 0,90   | 0,70   |
|-------------|--|--------|--------|--------|--------|
| COM         |  | 39,600 | 28,600 | 24,200 | 24,200 |
| 10          |  | 40,700 | 29,700 | 24,200 | 24,200 |
| 13          |  | 46,200 | 29,700 | 24,200 | 24,200 |
| 16          |  | 49,500 | 35,200 | 24,200 | 24,200 |
| 20          |  | 52,800 | 37,400 | 24,200 | 24,200 |
| 25          |  | 58,300 | 45,100 | 24,200 | 24,200 |
| 30          |  | 67,100 | 50,600 | 24,200 | 24,200 |
| 45          |  | 90,200 | 59,400 | 35,200 | 35,200 |

FABRIC

| Requirement | 4,20    | 2,80    |         | 0,90    | 1,40   | 0,90   | 0,80   |
|-------------|---------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|
| COM         | 459,800 | 366,300 | 198,000 | 57,200  | 31,900 | 26,400 | 26,400 |
| X           | 474,100 | 377,300 | 198,000 | 59,400  | 52,800 | 39,600 | 39,600 |
| A           | 488,400 | 388,300 | 198,000 | 66,000  | 56,100 | 39,600 | 39,600 |
| B           | 495,000 | 392,700 | 198,000 | 68,200  | 58,300 | 39,600 | 39,600 |
| C           | 509,300 | 403,700 | 198,000 | 73,700  | 60,500 | 39,600 | 39,600 |
| D           | 554,400 | 433,400 | 198,000 | 81,400  | 67,100 | 39,600 | 39,600 |
| E           | 572,000 | 449,900 | 198,000 | 86,900  | 70,400 | 39,600 | 39,600 |
| F           | 590,700 | 462,000 | 198,000 | 92,400  | 75,900 | 39,600 | 39,600 |
| G           | 633,600 | 491,700 | 198,000 | 97,900  | 79,200 | 39,600 | 39,600 |
| N           | 776,600 | 612,700 | 198,000 | 130,900 | 93,500 | 71,500 | 64,900 |

LEATHER